

PREISLISTE ERPROBUNGSFAHRTEN 2022

PRICELIST TEST DRIVES FOR INDUSTRY CLIENTS 2022

	Buchung im Voraus* Booking in advance*	Buchung vor Ort Booking on-site
Pauschale 1 Tag Fixed price for 1 day	€ 1.000,00 pro Fahrzeug € 1.000,00 per vehicle	€ 1.050,00 pro Fahrzeug € 1.050,00 per vehicle
Boxenzeile (2 Zeilen)** Pit lane (2 pit lanes)	€ 150,00 pro Tag € 150.00 per day	€ 150,00 pro Tag € 150.00 per day
Bearbeitungsgebühr Handling fee	€ 20,00 pro Fahrzeug € 20.00 per vehicle	€ 20,00 pro Fahrzeug € 20.00 per vehicle

*Die aufgeführten Preise für die Buchung im Voraus, gelten nur bei Zahlungseingang oder Übermittlung eines Überweisungsbelegs vor dem jeweiligen Termin. Alle Preise verstehen sich zuzüglich der gesetzlichen MwSt. in Höhe von 19%. *The prices listed for booking in advance apply only if the payment or a transfer slip is submitted before the respective date. All prices are additionally subject to German VAT at 19%.

**Aufgrund der aktuellen Covid-19-Auflagen sind wir dazu gezwungen, jedem Teilnehmer zwei Boxenzeilen zuzuweisen. Dadurch werden die Abstandsregeln eingehalten und Kontakte zu anderen Teilnehmern vermieden.

** Due to the current corona regulation, we are obliged to assign two pitlanes to each participant. We have to keep the rules of distance and avoid contact with other participants.

Zusätzlich zu den aufgeführten Preisen zur Teilnahme, werden wir Ihnen bei Verunreinigung der genutzten Boxen, nachträglich eine Reinigungsgebühr in Höhe von 100 € berechnen. In addition to the stated prices, we will charge a fee of 100 € for cleaning, in case the pits will be left soiled.

Fahrzeiten sind von 9-12 und 13-17 Uhr - die genaue Länge der Mittagspause wird am Tag der Veranstaltung festgelegt. Aus Sicherheitsgründen kann eine Gruppeneinteilung in Formel- u. andere Fahrzeuge vorgenommen werden. Keine Preisänderung bei Gruppeneinteilung. Driving times are 9am-12pm and 1pm-5pm - the exact length of the lunch break will be set on the day of the event. For safety reasons, cars may be grouped into racing cars and other vehicles. No price change applies in the case of grouping.

Bitte senden Sie uns für eine Buchung das nachfolgende Formular per E-Mail oder Fax zu. Die Anmeldung vor Ort ist nur nach Verfügbarkeit möglich. Sie erhalten umgehend eine Reservierungsbestätigung. Sollten Sie per Vorkasse (Überweisung) zahlen, erhalten Sie die Rechnung sowie die notwendige Kopie für den Zugang zur Strecke via E-Mail zugesandt. Die Zahlung vor Ort per EC-Karte oder in bar ist ebenso möglich (Anmeldung Sachs-Haus, Fahrerlager). Bitte beachten Sie unsere Stornokonditionen, die nach Eingang Ihres unterzeichneten Anmeldeformulars geltend sind. Die genauen Informationen hierzu, finden Sie in unseren Bedingungen. Alle teilnehmenden Fahrer müssen eine gültige Rennlizenz besitzen und diese vor Antritt der Fahrt vorweisen. Please send us the following form by e-mail or fax. You will immediately receive a reservation confirmation. If you pay in advance (bank transfer), you will receive the invoice as well as a necessary copy for the staff on-site by e-mail. Payment on-site (registration Sachs-Haus, paddock area) by Debit card or in cash is also possible. Please note our cancellation conditions, which are valid after receiving your signed registration form. The detailed information can be found in our conditions All participating drivers must possess a valid racing license and present it before starting to drive.

ANMELDEFORMULAR ERPROBUNGSFAHRTEN

REGISTRATION FORM FOR INDUSTRY CLIENTS

Bitte mit einem X kennzeichnen! / Please mark with an X!

Wir nehmen teil am: _____

We participate at:

Fahrzeugtyp: Tourenwagen Formelwagen Sonstige: _____
Type of vehicle: Touring car Racing vehicle others

Anzahl Boxenzeilen: **2 (keine andere Auswahl möglich)** Anzahl der Fahrzeuge: _____
Number of pit lanes Number of vehicles

Zahlung per Rechnung vorab Zahlung vor Ort BMC Mitglied
payment via invoice in advance payment on-site Member of BMC

Unternehmen/ Company _____

Name/ Surname: _____

Vorname/ First name: _____

Straße/ Street: _____

PLZ/ Post Code: _____

Ort/ Town/County: _____

Land/ Country: _____

E-Mail/ Email: _____

Telefon/ Telephone: _____

FAHRER-INFORMATION DRIVER INFORMATION

Bitte nennen Sie nachfolgend die Fahrer, die im Rahmen der Testfahrten für das von Ihnen angemeldete Team im Einsatz sind. Sollten Ihnen diese zum Zeitpunkt der Anmeldung noch nicht vorliegen, sind Sie ohne weitere Aufforderung dazu verpflichtet, bis spätestens 7 Tage vor der Veranstaltung die vollständigen Namen schriftlich an die Hockenheim-Ring GmbH zu übermitteln. Alle hier aufgeführten Fahrer, sind dazu verpflichtet einen schriftlichen Nachweis über den Besitz einer gültigen Rennlizenz vorzuweisen. Die Abfrage hierzu erfolgt über ein separates Dokument. Please name below the drivers who will be participating for your registered team during the test drives. If you do not have them at the time of registration, you are obliged to submit the complete names in written form to the Hockenheim-Ring with no further request no later than 7 days before the event. All listed drivers are obliged to present a written proof of a valid racing license. The request will be done via an additional document.

Fahrer 1/ Driver 1

Name, Vorname/ Surname, First name _____

Fahrer 2/ Driver 2

Name, Vorname/ Surname, First name _____

Fahrer 3/ Driver 3

Name, Vorname/ Surname, First name _____

Fahrer 4/ Driver 4

Name, Vorname/ Surname, First name _____

Fahrer 5 / Driver 5

Name, Vorname/ Surname, First name _____

Mit nachfolgender Unterschrift erkenne ich die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Hockenheim-Ring GmbH sowie die Besonderen Bestimmungen für Erprobungsfahrten an.

By signing this document, I confirm that I accept the terms and conditions of the Hockenheim-Ring GmbH.

Ort, Datum/ Date

Unterschrift/ Signature

Hockenheim-Ring GmbH

Tel.: +49 (0)6205 950-142 / Fax: +49 (0)6205 950-149
lizenzfahrten@hockenheimring.de

BEDINGUNGEN

1. Der Mieter/Teilnehmer nutzt den GP-Kurs des Hockenheimrings zur Durchführung von Versuchsfahrten mit Wagen. Wenn mehrere Fahrzeuge an den Versuchsfahrten teilnehmen, hat der Mieter/Teilnehmer im Zweifel den Nachweis zu führen, dass es sich um eigene Fahrzeuge handelt. Eine Untervermietung durch den Mieter/Teilnehmer ist ausgeschlossen. Renntaxifahrten und die Mitnahme von Personen sind untersagt.
2. Alle Mieter/Teilnehmer sind dazu verpflichtet, den vollständigen Namen der teilnehmenden Fahrer vor Beginn jeder Veranstaltung schriftlich an die Hockenheim-Ring GmbH zu übermitteln. Darüber hinaus sind alle Fahrer dazu verpflichtet, bei Verlust oder Aberkennung der Rennlizenz, die Hockenheim-Ring GmbH unverzüglich und in schriftlicher Form zu informieren. Der Mieter/Teilnehmer akzeptiert die geltenden Bedingungen und bestätigt, dass alle eingesetzten Fahrer im Besitz einer gültigen Rennlizenz sind. Bei Zuwiderhandlung trägt der Mieter/Teilnehmer die aufgeführten Stornierungskosten. Des Weiteren hat die Hockenheim-Ring GmbH bei Nicht-Einhaltung das Recht den Zutritt zur Rennstrecke zu verweigern.
3. Beschädigungen der Rennstrecke oder anderer Anlagen des Hockenheimrings sind unverzüglich der Hockenheim-Ring GmbH mitzuteilen. Die Beschädigungen werden zu Lasten des Mieters/Teilnehmers repariert. Die Rechnungsstellung erfolgt nach der Veranstaltung an die in diesem Formular angegebene Anschrift. Zur Abdeckung dieser Risiken empfehlen wir den Abschluss einer Haftpflichtversicherung durch den Mieter/Teilnehmer. Im Schadensfall wenden Sie sich bitte an - siehe Kontakt. Bitte beachten Sie, dass der Versicherungsnachweis im Schadensfall vorzuweisen ist.
4. Versuchsfahrten dürfen nur mit der üblichen Schutzbekleidung wie z.B. Schutzhelm, flammensicherer Bekleidung, Handschuhen, Stiefeln etc. durchgeführt werden. Geräuschwert max. 98 dB (maximaler Schalldruckpegelbereich eines einzelnen Fahrzeugs). Die Versuchsfahrten erfolgen auf eigene Gefahr.
5. Der Mieter/Teilnehmer verzichtet für sich und seine Rechtsnachfolger gegenüber dem Veranstalter, der Hockenheim-Ring GmbH, deren gesetzlichen Vertretern sowie deren Verrichtungs- / oder Erfüllungsgehilfen auf sämtliche Haftungsansprüche, gleich aus welchem Rechtsgrund, sofern und soweit diese nicht über den bestehenden Versicherungsschutz gedeckt sind. Hierzu zählen sämtliche unmittelbaren und mittelbaren Schäden sowie sämtliche Ansprüche, die der Mieter/Teilnehmer, seine Erben oder sonstige berechnigte Dritte aufgrund von erlittenen Verletzungen oder im Todesfall geltend machen könnten. Diese Haftungsbeschränkung gilt nicht für eine Haftung für Schäden aus der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit, oder Schäden die auf einer grob fahrlässigen Pflichtverletzung des Veranstalters, der Hockenheim-Ring GmbH deren gesetzlichen Vertreter oder deren Verrichtungs- und Erfüllungsgehilfen beruhen. Der Mieter/Teilnehmer befreit den Veranstalter, die Hockenheim-Ring GmbH deren gesetzlichen Vertreter oder deren Verrichtungs- und Erfüllungsgehilfen von jeglicher Haftung gegenüber Dritten, soweit diese Dritten Schäden in Folge der Teilnahme an der Veranstaltung während oder im Zusammenhang mit der Veranstaltung erleiden.
6. Den Weisungen der Beschäftigten der Hockenheim-Ring GmbH ist nachzukommen. Ebenso ist eine gegenseitige Abstimmung vor Beginn der eigenen Versuchsfahrten erforderlich.
7. Eine exklusive Anmietung des Hockenheimrings ist mit dem Abschluss dieses Mietverhältnisses nicht vereinbart. Für die Exklusivmiete gelten andere Bedingungen.
8. Es gelten folgende Stornokonditionen:
 - 04 - 10 Tage vor der Veranstaltung 25 % des Preises
 - 03 - 01 Tage vor der Veranstaltung 75 % des Preises
 - Bei Absagen am Veranstaltungstag selbst oder nicht erscheinen ohne Absage, wird 100 % des vereinbarten Preises berechnet.
9. Die Hockenheim-Ring GmbH ist berechtigt, die Veranstaltung in dringenden Fällen wie z.B. Bauarbeiten oder Terminverschiebung internationaler Motorsportveranstaltungen vorher abzusagen. Entschädigungsansprüche können daraus nicht abgeleitet werden.

CONDITIONS

1. The hirer/participant makes use of the GP circuit of Hockenheimring to carry out test drives with cars. If several vehicles take part in the test drives, the hirer must produce proof of their own vehicle should a case of doubt arise. Subletting by the hirer/participant is not permitted. Racing taxis are not permitted.
2. All hirers/participants are obliged to submit the full name of the participating drivers in written form to the Hockenheim-Ring GmbH before the beginning of each event. Furthermore, in case of loss or invalidation of the racing license, all drivers are obliged to inform the Hockenheim-Ring GmbH immediately and in written form. The hirer/participant accepts the applicable conditions and confirms that all drivers participating in the event have a valid racing license. In case of non-compliance, the hirer/participant will have to pay the listed cancellation costs. In addition, the Hockenheim-Ring GmbH has the right to deny access to the racetrack in case of non-compliance.
3. Damage to the racetrack or other facilities of the Hockenheimring must be reported immediately to the Hockenheim-Ring GmbH. The damages will be repaired at the expense of the hirer/participant. The invoice will be sent to the address given after the event. To cover these risks we recommend that the hirer/participant takes out a liability insurance. In case of damage please refer to - see contact. Please note that the insurance certificate must be presented in the event of damage.
4. Test drives may only be taken with standard protective clothing, e.g. a safety helmet, fireproof clothing, gloves, boots etc. Noise value max. 98dB (maximum sound pressure level range of an individual vehicle). Test drives are taken at the hirers/participants own risk.
5. The hirer/participant hereby renounces all liability claims, regardless of their legal basis, provided that these are not covered under the existing insurance coverage, for himself and his legal successors against the organizer, Hockenheim-Ring GmbH, its legal representatives or vicarious agents and subcontractors. This includes all direct and indirect damage as well as all claims that the renter, his heirs or other authorized third parties could make for injuries suffered or in the event of death. This limitation of liability does not apply for liability for damages caused by loss of life, bodily injury or damage to health, or damage caused by a grossly negligent breach of duty on the part of the organizer, Hockenheim-Ring GmbH, its legal representative or its vicarious agents and subcontractors. The hirer/participant relieves the organizer, Hockenheim-Ring GmbH, its legal representative or its vicarious agents and subcontractors, of any liability with respect to third parties, insofar as these third parties suffer damages as a result of my participation in the event, during or in connection with the event.
6. Instructions given by the employees of Hockenheim-Ring GmbH are to be followed. Also, in cases where other people are conducting test drives, regular mutual coordination before the beginning of individual test drives is necessary.
7. An exclusive hiring of Hockenheimring is not agreed upon with the conclusion of this rental contract. Other conditions apply for exclusive hiring.
8. The following cancellation conditions apply:
 - 04 – 10 days before the event 25 % of the price
 - 03 – 01 days before the event 75 % of the price
 - In case of cancellation on the day of the event or not appearing without cancellation, 100% of the agreed price will be charged.
9. The Hockenheim-Ring GmbH is entitled to cancel the event beforehand in cases of urgency such as construction work or postponement of international motor sports events. Claims for compensation cannot be derived from this.

DATENSCHUTZINFORMATIONEN

Die Hockenheim-Ring GmbH, Am Motodrom 1, in 68766 Hockenheim verarbeitet als verantwortliche Stelle im Zusammenhang mit Ihrer Anmietung zur Rennstrecke und der Erfüllung des Vertrages gemäß Art. 6 Abs. 1 lit. b DS-GVO erforderliche personenbezogene Daten. Dabei handelt es sich um folgende Daten- bzw. Kategorien:

- Firma, Ansprechpartner, Fahrer-Information
- Stammdaten (z.B. Anschrift), Kontaktdaten (z.B. E-Mail)
- Rechnungsdaten (z.B. Anschrift; ggf. Umsatzsteuer ID. Nr.)
- Fahrzeugtyp und Anzahl
- Anmietung Boxenzeilen
- Fahrtzeiten (z.B. Pausenzeiten)
- Veranstaltungsdaten (z.B. Inhalte, Zweck)

Ihre personenbezogenen Daten werden bis zum Ablauf der gesetzlichen Aufbewahrungsfristen gespeichert und zwecks Vertragsabwicklung an interne Stellen übermittelt. Eine darüberhinausgehende Datenweitergabe an Dritte erfolgt nur, sofern wir hierzu gesetzlich verpflichtet sind einschließlich der Abwehr von Ansprüchen (z.B. im Schadensfall an beauftragte Rechtsanwälte und Versicherungsgesellschaften).

Im Rahmen unseres berechtigten Interesses gemäß Art. 6 Abs. 1 lit. f DS-GVO i.V. m. § 7 UWG verarbeiten wir Name und Kontaktdaten in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorgaben auch zum Zwecke der Direktwerbung. Dieser Verwendung können Sie jederzeit gem. Art. 21 DS-GVO widersprechen. Dazu wenden Sie sich entweder per Post an die verantwortliche Stelle oder per E-Mail an crm@hockenheimring.de.

Weitere Datenschutzinformationen und Informationen zu Ihren Rechten finden Sie in unserer Datenschutzerklärung unter <https://www.hockenheimring.de/datenschutz/>.

Data protection information

Hockenheim-Ring GmbH, Am Motodrom 1, in 68766 Hockenheim, Germany, is the data controller for processing necessary personal data in connection with your hiring of the race track and the fulfilment of the contract pursuant to Art. 6 para. 1 lit. b GDPR. The following data or categories are affected:

- Company, contact person, driver information
- Master data (e.g. address), contact details (e.g. email)
- Invoice data (e.g. address; VAT ID number if applicable)
- Vehicle type and number
- Rental of Pit lanes
- Race times (e.g. breaks)
- Event data (e.g. content, purpose)

Your personal data shall be stored until the end of the legal retention periods and transmitted to internal bodies for the purpose of processing the contract. We shall only transfer further data to third parties if we are legally obliged to do so, including for defence against claims (e.g. in the event of damage to commissioned lawyers and insurance companies).

In the context of our legitimate interest pursuant to Art. 6 Para. 1 lit. f GDPR in conjunction with § 7 UWG (fair trade law), we also process names and contact data for the purpose of direct advertising in accordance with the statutory provisions. You may object to this use at any time in accordance with Art. 21 GDPR. To do so, please contact the data controller either by post or by e-mail at crm@hockenheimring.de.

You can find further data protection information and information on your rights in our Privacy Policy at <https://www.hockenheimring.de/datenschutz/>.